

RABEI OSMAN EL SAYED "EL EGIPCIO"

15/02/2007

- o En **negrita**, encabezado quién pregunta.
- o En *cursiva azul*, las preguntas de las partes.
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB:**
- o En **rojo**, lo que no he entendido bien y es de libre transcripción.
- o NOTA de la Transcriptor (n.t.)

GB: Si lo desea puede contestar a las preguntas de su defensa. Cuando quiera señor letrado.

LETRADO: Si con la venia. Yo quería decir a la Sala la forma en que voy a elaborar mi interrogatorio, que ya que entiendo que es eh...no es de un hecho puntual lo que se le está acusando, sino algo realmente amplio, lo voy a dividir por partes y para clarificación para la Sala, para mis compañeros, para las acusaciones, especialmente para el...para el acusado, voy a ir informando a que me estoy refiriendo con el programa de preguntas. Dividido en cinco o seis partes, y lo voy a ir haciendo así si no tiene inconveniente en que lo haga así.

GB: El Tribunal no toma decisiones si es lo que pregunta. Declarará la pertinencia o impertinencia e cada pregunta en su momento. Proceda por favor.

LETRADO: Eh...Sin perjuicio de luego entrar en todos los detalles de la acusación que usted tiene formulada, señor Rabei le voy a hacer una pregunta genérica sobre la acusación. ¿Ha tenido usted alguna relación por mínima que esta sea, con el atentado sufrido en Madrid el 11 de marzo del 2004?

Rabei: Señoría, nunca...nunca he tenido ninguna relación con estos acontecimientos que ocurrieron en Madrid.

LETRADO: ¿De alguna manera ha inducido usted a alguna persona o algún grupo a cometer el atentado sufrido en Madrid el 11 de marzo del 2004?

Rabei: Nunca, nunca, he tenido ni he inducido a ninguna persona ni grupos de personas. Lo reitero, nunca he inducido a ningunas personas ni grupos de personas.

LETRADO: Señor Osman, ¿se ha sometido usted voluntariamente, a que le hicieran la prueba de ADN? Le metieron un bastoncillo en la boca, creo recordar, para hacerle esta prueba. ¿Usted recuerda que se sometió voluntariamente?

Rabei: Si, ciertamente me he sometido voluntariamente para estos análisis del ADN, tanto en España como en Italia.

LETRADO: ¿Sabe usted si se ha acreditado su presencia en alguno de los escenarios de los que se ha tratado en esta causa? ¿En la casa que hay en de Morata de Tajuña en Chinchón, en Leganés?

GB: No da lugar a la pregunta. Eso es lo que se está determinando en este juicio, entre otras cosas.

LETRADO: Bien. ¿Ha accedido usted voluntariamente a que se le tomaran las huellas digitales?

Rabei: Si, tanto en Italia como en España.

LETRADO: ¿Ha accedido usted voluntariamente a que se le tomaran cuerpos de escritura? ¿Qué escribió usted unas palabras en caracteres latinos, para luego ser comparadas con otras?

Rabei: Si, han cogido muestras caligráficas aquí en España, tanto en caligrafía latina como en caligrafía árabe.

LETRADO: Muy bien. Mire, ¿es usted señor Osman, un hombre que practica la religión musulmana?

Rabei: Gracias a Dios si, soy un musulmán que ejerzo la religión, pero de una forma normal, no extrema.

LETRADO: ¿Considera usted que el atentado sufrido en Madrid el 11 de marzo del 2004 tiene alguna relación con el Islam?

GB: No da lugar a la pregunta. No esta cualificado para considerar cosas que corresponden en todo caso al Tribunal. No, con el Islam desde luego como religión, no tiene relación con toda seguridad, si con algunas interpretaciones que se han visto. Proceda.

Letrado: No formulo protesta.

GB: Proceda.

LETRADO: ¿Considera usted que el atentado sufrido en Madrid el día 11 de marzo del 2004, tiene alguna relación con la interpretación que hace usted del Islam?

GB: Es la misma pregunta de otra forma. Otra pregunta

LETRADO: Formula protesta. ¿Considera usted que la religión musulmana es una religión de paz?

GB: Aunque es una obviedad, que conteste.

Rabei: Si, el Islam es una religión de paz. Y por ello lo expresa perfectamente en nuestros saludos, ya que saludo en el Islam es Salam, que es paz.

LETRADO: El atentado sufrido en Madrid... ¿Tiene usted una opinión formada sobre el atentado sufrido en Madrid el 11 de marzo del 2004? Es decir, usted eh... ¿se alegra? ¿Está de acuerdo? ¿Lo condena?

GB: No da lugar a la pregunta. Las opiniones del procesado son irrelevantes a estos efectos. El artículo 683 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal determina que "El Presidente cuidará que no se produzcan debates que no conduzcan al esclarecimiento de la verdad o que sean impertinentes, siempre sin coartar la defensa". Esa pregunta, no sirve a efectos de defensa. Otra pregunta.

LETRADO: Formulo protesta Señoría y considero que si el...el acusado está eh...se le está...

GB: Usted puede formular protesta, no explicar el porqué ha hecho la pregunta. Otra pregunta por favor.

LETRADO: Eh...En el atentado del 11 de marzo de 2004, que usted ha negado cualquier tipo de participación, ¿considera?... ¿Puedo pedir una consideración al respecto del...del hecho?

GB: Haga la pregunta y lo decidiré sobre la marcha. Sin saber lo que va a preguntar, no le puedo decir si procede o no, señor letrado. Intentaré ser flexible.

LETRADO: Pues con todos los respetos, el saber si él condena o no condena el atentado creo que es importante a la hora de vincularle al mismo.

GB: No es uno de esos efectos, pero que conteste.

Rabei: Si, obviamente yo condeno estos atentados incondicionalmente y completamente. Esto es una convicción que tengo muy clara y absoluta.

LETRADO: En los escritos eh... de acusación que se formulan contra usted, contra otras personas, creo además que en las preguntas de esta mañana, una de las acusaciones también lo ha mencionado, se relacionan otros atentados en Nueva York, en Londres...¿Usted también condena esos atentados?

Rabei: Obviamente yo condeno todos estos atentados que se han cometido en Londres o Nueva York, tanto si hubiera víctimas inocentes, como si no hubiera víctimas. Yo desde luego si que condeno todas estas formas de atentados.

LETRADO: Muy bien. El eh...le han hecho a usted esta mañana algunas preguntas y también se las hicieron durante la instrucción respecto de su situación en Egipto, cuando usted vivía allí, antes de venir a Europa. ¿Usted allí a qué se dedicaba? ¿Qué estudio? ¿En qué trabajaba? Si lo puede explicarlo brevemente.

Rabei: Yo era electricista, tenía un diploma de especialidad eléctrica. En 1989 he trabajado con mi padre en su...con su camión, hemos trabajado en transportar piedras, también en actividades agrícolas. También he trabajado como conductor de autobús para **no entiendo**.

LETRADO: Mire la...la Policía, la UCI exterior, además se lo han...hace unas afirmaciones que han sido también preguntadas por algunas de las acusaciones, respecto a cuatro puntos que me gustaría que usted aclarara si eso es posible. Usted hizo el servicio militar en Egipto, ¿nos puede explicar como lo hizo? Eso fue algo voluntario... ¿Cómo fue? Y en qué periodo lo hizo si lo recuerda.

Rabei: Yo hice el servicio militar obligatorio, en el ocho de enero de 1991. Entré en el centro de acogida de los nuevos reclutas, donde pasé unos cuarenta días, más o menos. Todo lo que es mi grupo, éramos Infantería, y mi propio grupo, mas reducido digamos, mi batallón era de Infantería, y concretamente, de misiles anti-carros, o anti-tanques. Después me trasladaron al batallón principal en una zona llamada **Jabata** que está en el desierto oeste muy colindante con las fronteras libias, y cuando entré el primer día en este batallón, nos recibieron por parte de los oficiales especializados para la acogida de los nuevos reclutas en una oficina que se llama la oficina de atención a los reclutas o a los individuos. Esta oficina era totalmente consagrada a las tareas administrativas, y cuando ese oficial se percató de mi caligrafía árabe, ya que tenía una buena caligrafía árabe, y puesto que esa oficina estaba volcada en tareas administrativas, ese oficial me cogió dentro de esa oficina. Y ahí me quedé trabajando en tareas como cumplimientos del capitán o ejecuciones, pero más bien administrativas. Me quedé trabajando en estas tareas administrativas hasta el final de mi servicio militar en marzo de 1993. Hay otro punto que se me olvidó, yo personalmente tenía la especialidad del batallón de Infantería donde estuvo...donde estuve, perdón, pero a nivel de exploración. Pero yo no llegué a trabajar ni a ejecutar ni a practicar nada que tenga que ver con esta especialidad, ya que cuando entré en ese batallón, me llevaron a la oficina donde realmente las tareas no pasaban de ser administrativas. Obtuve un diploma o certificado de haber concluido el servicio militar por parte del Ministerio de Defensa egipcio con un grado de conducta óptimo Y esto es lo que ha pasado.

GB: Bien, que aclare qué especialidad es la que tenía, porque ha dicho usted de exploración, y no sabemos que es especialista en exploración.

Rabei: En el orden de servicio militar en Egipto, cualquier recluta nueva al llegar, por ejemplo puede estar en Infantería o en las fuerzas aéreas etc., y luego empiezan a distribuir las especialidades entre los distintos reclutas. Yo mi especialidad pues era exploración o reconocimiento. Además yo personalmente no conozco mucho ni poco sobre esta especialidad porque la práctica no la he practicado...

GB: Suficiente. Señor letrado, continúe cuando quiera.

LETRADO: Si, mire en el informe policial, que es el fundamentó que se le intervienen...intervinieron a usted las comunicaciones, dice la UCI exterior que usted estuvo haciendo por espacio de tres años el servicio militar obligatorio en el ejército egipcio, pero que después estuvo dos...otros dos años más en el

mismo como voluntario, y que durante su permanencia en el ejército egipcio habría servido en Port Said, en la Brigada de Explosivos, por lo que estaba considerado usted un técnico en esta materia. Esto yo le pregunto ¿qué hay de cierto en todo esto? ¿Si usted ha servido alguna vez en Port Said?

GB: Bien, le voy a permitir la pregunta por una sola vez, eso es una pregunta claramente sugestiva. Ha relatado toda la trayectoria y luego le pregunta si es cierto. Así, no se lo voy a permitir ninguna pregunta más. Por esta vez conteste. Se debe preguntar directamente, no relatar todo para luego preguntar ¿es esto cierto?

LETRADO: Bien. ¿Ha servido usted en Port Said?

GB: No le digo que ya si, ya pregunte...ya que conteste.

Rabei: De todas formas, yo estaba en la oficina, o en el centro de acogida de los nuevos reclutas que estaba en El Cairo, y luego el batallón principal estaba en el desierto donde oeste o el desierto occidental, y mi servicio no era más que dos años. Así que nunca he estado en Port Said, en cuanto a mí servicio militar y tampoco tengo la especialidad de explosivos.

LETRADO: ¿Tenía usted algún conocimiento de explosivos?

Rabei: Nunca, nunca, nunca.

LETRADO: ¿Tuvo alguna actividad relacionada con las demoliciones?

Rabei: Nunca, ni en mi...como he dicho antes, mi servicio militar, lo pasé totalmente en tareas administrativas.

LETRADO: Cuando terminó el servicio militar obligatorio ¿no empezó usted un periodo como voluntario?

Rabei: Nunca, nunca. Cuando acabé el servicio...cuando acabé el servicio militar obligatorio, no he tenido ninguna otra vinculación con el ejército o la armada egipcia, nunca más.

LETRADO: Le voy a preguntar ahora sobre la acusación sobre su posible imputación...imputan pertenecer a determinadas organizaciones terroristas. ¿Usted pertenece o ha pertenecido en alguna ocasión a una organización que se dice vinculada a Al-Qaeda, llamada Yihad Islámica Egipcia?

Rabei: Voy a ir a contestar pero me...le pido disculpas y le pido permiso a su Señoría para que me de un poco de tiempo suficiente para poder contestar adecuadamente. Yo nunca, nunca he tenido ninguna vinculación nunca con ninguna organización islámica en Egipto. En Egipto, y esto es bastante conocido, que ningún egipcio que esté residiendo en Egipto si se le acusa de pertenecer a cualquier organización islámica o islamista dentro de Egipto, una persona en una situación así en Egipto nunca podrá sacar o tener ningún documento en Egipto, ningún documento oficial. Sin embargo, yo tengo todos mis documentos tanto a nivel académico como a nivel militar y los he obtenido de una forma normal en Egipto.

LETRADO: Usted Rabei Osman, ¿pertenece o ha pertenecido en algún momento a Al-Qaeda?

Rabei: Nunca, nunca he tenido ninguna vinculación tanto con Al-Qaeda ni con Al- Qaeda ni con ninguna organización islamista, nunca.

LETRADO: La pregunta era si ha pertenecido, le pregunto ahora si antes ha tenido algún tipo de relación por mínima que sea con algún tipo de organización, ya sea Al-Qaeda...

GB: La respuesta es evidente, si dice que no ha tenido ninguna relación, no puede haber pertenecido, según declara él, claro. O sea que si está contestada la pregunta, otra pregunta.

LETRADO: Durante su estancia en Egipto, ¿usted ha sido encarcelado en alguna ocasión?

Rabei: Nunca he estado en ninguna cárcel en Egipto, y nunca he tenido ningún problema judicial, ningún problema con la justicia egipcia.

LETRADO: Nunca ha sido encarcelado, no ha tenido problemas con la justicia, ¿Ha sido una vez detenido por la policía? ¿Siquiera eso?

Rabei: En Egipto nunca he estado en ninguna cárcel y tampoco nunca he estado detenido. Mis problemas con la policía egipcia era los problemas normales, yo era conductor, y que a lo mejor tenía una multa que impagada....

GB: Bien, otra pregunta, no nos referimos a multas de tráfico. Por favor, otra pregunta.

Rabei: Si a lo mejor algunos quieren interpretar estos hechos como un tipo de problemas con la policía y que luego yo he negado, entonces quería matizarlo, nada más.

LETRADO: Bien. Cuando eh... ¿Cuándo salió usted de Egipto por primera vez?

Rabei: Yo salí de Egipto por primera vez, por mi vida, en el mes de junio de 1999, en dirección hacia Polonia.

LETRADO: Ahí entra usted en Europa.

Rabei: Si, así es.

LETRADO: ¿Usted ha visitado con anterioridad o con posterioridad alguna vez en su vida algún país asiático? ¿O algún país africano, al margen de Egipto?

Rabei: Nunca, la única salida que salí de mi país Egipto ha sido hacia Europa.

LETRADO: ¿Usted conoce a alguien en Afganistán?

Rabei: A nadie, nunca.

LETRADO: ¿Nos puede contar usted como sale de Egipto? ¿Y a donde se dirige? O primero, ¿por qué? ¿Por qué sale usted de Egipto?

Rabei: El motivo principal de mi salida de Egipto, es como cualquier joven árabe que quiere mejorar su situación económica.

LETRADO: ¿Cómo sale usted? ¿O porque vía? ¿Dónde se dirige? ¿Con qué documentación?

Rabei: Salí con mi pasaporte, con un visado hacia Polonia, desde el aeropuerto de Alejandría, en un vuelo de la compañía aérea alemana Lufthansa. Tenía un tránsito para los ocho horas en el aeropuerto de Frankfurt.

LETRADO: ¿Se quedó usted en Frankfurt o se dirigió a otro lugar?

Rabei: En principio cuando llegué pues destruí el pasaporte porque si la policía alemana me detiene con el pasaporte mío pues me iban a trasladar de nuevo a Egipto y yo como cualquier joven árabe pues...no quería volver a Egipto sino mas bien quedarme en Europa ya que además ese viaje me ha costado mucho dinero y mucho esfuerzo y solo con el objetivo de mejorar mi situación socio-económica. Y después me dirigí a la estación de Roueten (*¿Rothenbourg?*) cogí un tren dirección de Paris, y en la frontera franco-alemana la policía francesa me detuvo por carencia de documentación. Ahí me quedé en poder de la policía francesa dos días, y en el tercer día, me trasladaron a la policía alemana ya que encontraron conmigo el billete de un tren alemán. Tuve...me llevaron ante un juez alemán, acusándome de residir en el territorio alemán de una forma irregular, o ilegal. El juez alemán decidió de ponerme en un centro de acogida, que es normalmente un centro habilitado para las personas que están en tramitación de su expulsión. En ese centro me quedé desde junio de 1999 hasta septiembre del año 2000. Salí luego de este centro, me dieron un documento de asilo que se llama en alemán *dundulg* es un asilo humanitario. Cuando me detuvieron me presenté a mi mismo con un nombre y una documentación palestina, no tenia por supuesto ningún documento palestino pero yo me presenté ante ellos como llamándome Mohamed, y de nacionalidad palestina, de Gaza. Yo dije todo esto como lo haría cualquier joven árabe en mi situación para evitar su expulsión de vuelta a su país. Yo dije palestino porque...yo dije que era palestino porque los palestinos padecen muchos problemas interior, o sea en el seno de su país y en muchas situaciones la policía europea se muestra clemente o con bastante misericordia con ellos y no llega a expulsarlos nuevamente a sus países...a su país, perdón. Esto es algo bastante normal. Entonces me trasladaron de ese centro de acogida a con...ese documento *dundulg* a otro centro para los que tienen el asilo humanitario, lo que llaman en Alemania, *lebaj*, ahí he estado. Claro que la policía alemana me dieron permiso y también me cubrieron todas mis necesidades básicas. Ahí me quedé desde septiembre del año 2000 hasta mediados del mes de junio o de julio y hasta antes de llegar a España. Cuando yo estaba en este centro llamado *lebaj*, pues yo prestaba servicios también en la municipalidad...

GB: Señor letrado, siga interrogando por que todo eso está ya...

INTÉRPRETE: ...Yo hablaba y trabajaba en el servicio de limpieza...

GB: ¡Guarde silencio! El señor intérprete.

Señor letrado, siga preguntando porque todo eso que está diciendo, es lo que ya se ha leído esta mañana en su propia declaración. Por favor, haga preguntas concretas.

LETRADO: Cuando usted... con todo el respeto Señoría, yo creo que hay que introducir en la medida que le pueda beneficiar según esta parte o pueda aclarar las acusaciones, lo que ha sucedido en Instrucción en la vista oral...

GB: Señor letrado, por eso se ha leído su declaración ante su negativa a declarar, y para preservar su derecho a defensa. Porque sino hubiéramos esperado a que hubiera declarado y luego no hubiéramos tenido que leer nada mas que aquellas contradicciones que hubieran existido conforme al 714. Ocurre como su cliente se ha acogido al derecho constitucional a no declarar, a petición de una acusación se leyó su declaración, no la tiene que repetir ahora, sino que usted tendrá en su caso, que aquellas partes que crea que son inculpativas de esa declaración o de cualquier otra cosa que usted estime oportuno, preguntarle, pero no que nos vuelva a relatar lo que esta mañana se ha leído en audiencia pública.

LETRADO: Bueno, intentaremos hacerlo así. Entonces, usted cuando sale de ese centro, que usted dice, decide venir a España, ¿Cuál es el motivo de elegir este país como punto de destino?

Rabei: En esos momentos había una noticia sobre España, de que aquí en España se ha abierto un periodo de regularización para los inmigrantes ilegales. Esto ha sido el principal motivo para ir a España.

LETRADO: Como... ¿Cómo realiza ese trayecto usted? ¿En qué medio de transporte viene? ¿En qué ciudades se para?

GB: ¿Hay algo de lo que usted ha oído esta mañana, sobre como viene a España, sobre lo que usted dijo en la instrucción que no se corresponda con la realidad o lo que usted cree que es la verdad?

Rabei: Hoy...en esta mañana el acta o la declaración hablaba de cómo me dirigí desde Alemania a España.

GB: Si claro, por eso le estoy preguntando si hay algo que quiera matizar, no que nos lea o que nos diga lo mismo que nos ha dicho esta mañana. Por cierto, la traducción es simultánea, no sucesiva señor intérprete.

LETRADO: Voy a intentar hacer preguntas...recuerde yo...que no ha sido esta mañana. Eh... ¿Cuál es el motivo de venir a Madrid y no a otro lugar de España? ¿Por qué a Madrid?

Rabei: Por que España es...bueno, Madrid está en España, porque también el eje de la embajada egipcia está en Madrid.

LETRADO: ¿Usted acudió a la embajada de Egipto?

Rabei: Si, si que lo hice...

LETRADO: ¿Para qué? ¿Para qué acudió a esa embajada?

Rabei: Para recoger mi pasaporte.

LETRADO: ¿Como le facilitaron el pasaporte? ¿Qué es lo que usted tuvo que presentar para que le facilitaran un pasaporte?

GB: No da lugar a la pregunta. Es irrelevante. Otra pregunta.

*LETRADO: Eh...formulo protesta.
¿La embajada de Egipto le dijo que le daban el pasaporte sin más o requirió algunos trámites especiales?*

Rabei: La embajada egipcia pues recibió todas las...los datos míos y me dijeron que "vamos a hacer una investigación en Egipto" y "para ver si realmente tienes algún problema o no lo tienes". Y me dijeron de volver en un espacio de una semana o diez días, y luego cuando he vuelto pues me han dado mi nuevo pasaporte.

LETRADO: ¿Le dieron su pasaporte con su verdadera identidad?

Rabei: Claro si, con todos mis datos verídicos.

LETRADO: ¿Cuando se lo dieron?

Rabei: Si, en el 6 de septiembre 2001.

LETRADO: Desde esa fecha hasta el día de hoy, ¿usted ha utilizado alguna otra identidad que no sea la de Rabei Osman El Sayed?

Rabei: Yo desde que entré en el territorio español vivo con mi documentación y mi identidad verídica. Porque claro, pues había tramitado una residencia regular, en Ríos Rosas, aquí en Madrid, me dieron un resguardo y con ese resguardo pues tenia mi documentación verídica y...no...

LETRADO: ¿Usted solicitó entonces permiso de trabajo y permiso de residencia con esa documentación?

Rabei: Si, efectivamente.

LETRADO: ¿Recuerda qué fotografía utilizó usted para conseguir esos permisos? ¿Utilizó una fotografía suya?

Rabei: Si, es la fotografía con una barba bastante corta, y tenia una chaqueta casi parecida a esta, del mismo color, y además esta foto está disponible en la documentación.

LETRADO: Se le puede mostrar el folio 13.921, a ver si esa es la foto...la fotografía, si esa es la que...

GB: ¿Cuál es la relevancia de la...de la exhibición?

LETRADO: Porque la fotografía que se ha ido utilizando para preguntar a otras personas si le conocen a él, y la posterior utilizada por la policía, es precisamente la que él mismo ha facilitado para conseguir sus permisos.

GB: Y si usted no pone en duda que esa es la fotografía ¿Cuál es el objeto de la exhibición?

LETRADO: Para acreditar la realidad de que esa fotografía la ha aportado él mismo...

GB: Pero vamos a ver. Si está usted diciendo que es suya, y que es la que se ha exhibido, ¿Cuál es el objeto de la exhibición?

LETRADO: A ver si se refiere a esa.

GB: Pero entonces no lo afirma usted, lo duda.

LETRADO: Yo...lo tiene que afirmar él, no yo.

GB: Vamos a ver señor letrado, está usted diciendo "esa es la fotografía que se le enseña a otras personas para identificarlo". Lo que quiere que él diga si es esa...

LETRADO: Si es esa, si es esa la fotografía que él aportó para...para solicitar el permiso de trabajo.

GB: Así pedido no es relevante. En todo caso será, si no fuese la fotografía. Vamos a ver, si la fotografía es o no, es una cosa que apreciará el tribunal, 726 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal. No hace falta que nos lo diga él, será el Tribunal el que coja la fotografía y dirá es o no es.

LETRADO: No, no...si es él. Si esa es la fotografía que se utilizó para...

GB: ¿Y cual es la relevancia que sea esa y no otra? Es lo que le estoy preguntando.

LETRADO: Porque él mismo aportó una fotografía verdadera suya, y que es la que luego ha utilizado la policía como si fuera un...

GB: Bien, estamos en un aparente círculo cerrado. No da lugar a la pregunta o a la exhibición por irrelevante, puesto que no se está discutiendo que esa fue la fotografía que se exhibiera, sino simplemente si es o no es, cosa que ya apreciará el Tribunal. Otra pregunta.

*LETRADO: Bien, formulo la protesta.
¿Dónde vivía usted en Madrid? Que en la instrucción si dice algo, que ha dormido en la calle, o si...si puede especificar más, hasta donde usted pueda o se acuerde. ¿Dónde ha vivido el tiempo que ha estado en esta ciudad?*

Rabei: Cuando llegué de Alemania no conocía a nadie aquí en España. Y cuando llegué a Madrid, como cualquier musulmán pues me dirigí a la mezquita. Entonces quería...preguntaba por la mezquita, entonces llegué a la mezquita del Estrecho. Y desde entonces yo dormía prácticamente en la calle, en la zona del Estrecho. A veces alquilaba...Perdón, a veces por algún tiempo he dormido en una casa abandonada que se encuentra justo enfrente de la mezquita.

LETRADO: ¿Acudió usted a albergues de la Comunidad de Madrid?

Rabei: Si, a veces me dirigía a albergues, y puedo recordar que dormí un día o dos en algún momento en albergues San Rafael.

LETRADO: ¿Recibió usted ayuda de la Cruz Roja Española?

Rabei: Si, efectivamente. A veces también me dirigí al comedor de la Iglesia, y por la mañana pues me dirigía también allí para tomar mi desayuno.

LETRADO: Y en esa etapa, parecen ser sus primeros días, ¿no conoció absolutamente ninguna persona en Madrid?

Rabei: No, no, a nadie, a nadie.

LETRADO: ¿Y usted ha vivido?... ¿Recuerda si ha vivido o ha visitado en alguna ocasión una casa situada en la calle Virgen del Coro?

Rabei: No, es la primera vez que oigo esta dirección.

LETRADO: Usted ha dicho esta mañana cuando le preguntaban sobre el trabajo -Bueno, ha dicho esta mañana, lo que se le ha leído- que en el trabajo que realizaba usted, que vendía objetos en la calle. La pregunta al respecto, ¿los vendía en la calle, calle? Ponía una manta y tenía sus objetos a la venta ¿Eso era así? Con una manta y ponía encima bolsos, creo que manifiesta, ¿así era? La pregunta al respecto es, cuando usted realizaba esta actividad, eh...era... ¿fue identificado en alguna ocasión por la Policía Municipal de Madrid?

Rabei: Yo si que vendía cosas en la calle. Bolsos, muchas otras cosas, y siempre llevaba el resguardo conmigo, y a veces la Policía Municipal me han cogido con la mercancía y me llevaron a su centro, y ahí pues les mostraba el resguardo y me daban otro resguardo como vale de las cosas que me quitaban.

LETRADO: Esta mañana le han preguntado y le han leído también lo que usted ha declarado al respecto, que usted contrajo matrimonio, en Madrid...

GB: Bien, ¿Cuál es la pregunta?

LETRADO: Si, si, es para centrarle que pregunto sobre eso...

GB: No, no, pregunte por favor, no le centre tanto. Pregunte directamente.

LETRADO: ¿Quién le presentó a su mujer? La que fue su...

GB: ¿Cuál es la relevancia de la pregunta señor letrado? O sea, ¿qué relación tiene con el objeto del proceso?

LETRADO: Eh...es una pers...no me acuerdo el nombre, Faisal, creo que es, que sale luego su nombre en otras declaraciones. Está en la boda, parece ser que el es...Es que no quiero decir cosas que debería contestar él.

GB: Bien, o sea que hay una relación con otra persona.

LETRADO: Si.

GB: ¿Quién le presentó a su mujer? Conteste.

Rabei: Su hermano, yo la he visto en la mezquita, y conocí luego que esa persona era su hermano, así que le abordé y hablé con él sobre el asunto de la posibilidad de casamiento. Él me dijo que primero dame una oportunidad de para conocerte un poco más, para preguntar por ti, y luego vamos a preguntar a la familia para saber su opinión.

LETRADO: ¿Quién era esta persona?

GB: Está en su declaración que se ha leído íntegramente esta mañana señor letrado...

LETRADO: ¡Ah! Bien.

GB: Si no hay discrepancia con esa declaración, no siga haciendo preguntas que ya ha contestado en fase de instrucción, y que han sido leídas...

LETRADO: Si, si, si.

GB:...en este plenario precisamente porque se ha negado a contestar a las acusaciones.

LETRADO: Bien. Eh...Disculpe si hago una pregunta si ha sido leída esta mañana será porque no lo recuerdo bien. No recuerdo si se habló en su declaración de la dote, pero que de eso no. ¿Ustedes pactan a la hora de casarse, pactan ustedes una dote? Esto tiene relevancia porque después se habla de un...de esa deuda en con...

GB: Si, si, si, eso sé por dónde usted va. No se preocupe.

LETRADO: Cuando se casa usted con... ¿Quién les casa a ustedes?

GB: Eso ya no tiene relevancia, o sea, una cosa es la dote, y otra cosa diferente es quién les casa.

LETRADO: Es que...

GB: Estábamos en la dote, ¿qué quiere usted saber de la dote? Pregunte de la dote, por favor.

LETRADO: Es que si tiene relevancia, se lo voy a explicar porqué. Por que están en un certificado...

GB: Pero, perdone, pregunte primero por la dote. ¡Silencio por favor! Pregunte por la dote, que es por lo que estaba preguntando.

LETRADO: Bien. ¿Pactan ustedes una dote para casarse?

Rabei: Si, eran 1.200 euros.

LETRADO: ¿Esa dote se hace constar en un documento?

Rabei: Si, en el contrato matrimonial.

LETRADO: ¿Se le puede mostrar el contrato matrimonial que consta en la causa?

GB: Folio por favor.

LETRADO: Si... 18.117.

GB: Localice por favor el original. Señor de imagen VGA por favor.

LETRADO: ¿Es este el documento que ustedes firman? ¿Es cómo un certificado de matrimonio? Mire, aquí se hace constar....

Contesta Rabei y el intérprete traduce en árabe.

LETRADO: Es que...ha traducido en árabe.

GB: Usted no se preocupe. Pregunte, pregunte.

Nuevamente el interprete en árabe y a continuación en español: Esto es la...el contrato, el acta matrimonial.

GB: Si, bien, vamos a ver, que es el acta matrimonial, ya lo estamos viendo. Pregunte directamente...

LETRADO: Si, si.

GB: Mire...mire a la pantalla, ¿ve donde está moviéndose el pulsor?

LETRADO: No, si lo puede ver ahí.

GB: No, no, pero por eso.

LETRADO: Mire, donde pone...pone parte anticipada....

GB: ¿Quiere preguntar por favor? Si tiene el contrato delante.

LETRADO: Quiero que se fije ahí...en esa parte. ¿Por qué ponen ustedes 1.200 euros parte aplazada? ¿Qué significado tiene eso?

GB: No da lugar a la pregunta. Es una interpretación de un contrato que corresponde al Tribunal. Pone "Dote 1.200 euros, parte anticipada". "Parte aplazada, 1.200 euros" Según se ve en la pantalla. Otra pregunta.

LETRADO: Formulo protesta. Entendía que es una interpretación más religiosa que jurídica.

GB: Aplazado significa que se debe, que se aplaza.....**Sigue hablando y no entiendo, habla al mismo tiempo el letrado.**

LETRADO: Si, pero qué significado para un musulmán tiene tener aplazado...

GB: Pues pregúntelo así, no lo pregunte entonces cómo lo ha hecho.

LETRADO: He dicho que qué significado tiene que esté aplazada...

GB: Bien, ¿qué significado tiene en su religión que esté aplazada la dote?

LETRADO: Se da cambio de interprete, no se si este es...

VOCES EN ARABE

GB: Bien, parece que los señores intérpretes esta tarde no están muy finos. **(RISAS)** Se suspende durante diez minutos la vista. Quiero a los intérpretes en mi despacho ¡Inmediatamente!

SE REANUDA LA SESIÓN

GB: Señor letrado, cuando quiera.

LETRADO: Con la venia. Esa es la...Creo recordar que la pregunta era... ¿Qué significado tiene el que ponga "parte aplazada 1.200 euros"

GB: En su religión.

LETRADO: Si.

Rabei: No he entendido la pregunta.
(Interprete: Parece que no ha recibido totalmente la...la explicación de la pregunta)

LETRADO: Es que no sé si no me entiende a mí o no entiende al traductor.

INTERPRETE: Si no podía repetir...si puede repetir la pregunta.

LETRADO: Si, repito la pregunta. Mire aquí hay una...pone "dote 1.200 euros" en parte anticipada, pone una raya, y en la parte aplazada pone 1.200 euros. Si esto tiene algún significado especial en su tradición religiosa.

Rabei: No, ya que la dote eran 1.200 euros, pero bueno en el Islam si el esposo en momento del acta matrimonial, si no dispone de la totalidad de la dote, pues puede llegar a un acuerdo con la esposa o con su familia a dejar una parte, un

poco mas tarde. Tanto si es una mitad por ejemplo, o incluso la totalidad de la dote.

LETRADO: Bien, claro, tiene que pagarla mas tarde. ¿Qué significado tiene el no abonarla, o qué consecuencias tiene no abonarla?

GB: O sea, ¿Qué pasa si no la paga luego? Por que aplazado es lo mismo, aquí que en el otro sitio. ¿Qué consecuencias tiene si luego no cumple?

Rabei: Si, pues la dote es una obligación, por parte de la Divinidad en cuanto al esposo y es un derecho para la esposa, por tanto el esposo tiene que cumplir ese compromiso, que es un compromiso con Dios. Así que tiene que darle su derecho a su esposa.

LETRADO: Sin pagar esta deuda, ¿usted se podría volver a casar?

Rabei: Una persona con temor a Dios y que quiere cumplir pues debe primordialmente de cumplir y pagar su deuda.

GB: Bien, ya sabemos suficiente sobre el matrimonio árabe y el pago aplazado. Por favor, vamos a algo que tenga relevancia en relación con el objeto del proceso.

LETRADO: Si Señoría, entiendo que esto acelera el que sea la traducción simultanea, pero a mi me dificulta porque no le...no le...al hablar a la vez yo no le escucho muy bien al traductor...

GB: Bien...Por favor...

LETRADO: Yo prefiero que fuera una...una traducción tras otra...

GB: Pregunte...pregunte cosas que tengan relación con el objeto del proceso.

LETRADO: Bien. Esto tiene objeto.

GB: Bien, pregunte.

LETRADO: ¿Su mujer eh...envió dinero a la familia de usted en Egipto mientras estaban ustedes casados? Y esto tiene también relación con el proceso.

GB: Imagen de Sala, por favor.

Rabei: Si, es verdad que he recibido cantidades de dinero de mi esposa, las cuales la envié a mi familia en Egipto.

LETRADO: ¿Esto hacia que aumentara su deuda con ella?

Rabei: Si, ciertamente, hasta ahora estoy todavía en deuda con ella.

LETRADO: Bien. Cómo no hago más preguntas...si quieren...si está más cómodo...

GB: No se preocupe del tono, por favor siga preguntando.

LETRADO: No, no digo el tono, si igual es más cómodo para él no tener...

GB: Siga preguntando.

LETRADO: Mire le voy a preguntar....sobre su relación con alguna de las otras personas implicadas en los hechos. Aunque parte de esto ha sido también declarado en instrucción eh...me es difícil decir "declare lo que no ha declarado" de preguntar sobre las personas...que se pronuncie. ¿Conoce usted a...a Belhadj?

Rabei: Nunca.

LETRADO: ¿Conoce usted al El Haski?

Rabei: Nunca.

LETRADO: ¿Usted conocía a Serhane?

Rabei: Mi relación con Serhane era justo porque él era profesor de la lengua española....a los inmigrantes.

GB: Bien, eso se ha leído esta mañana. Otra pregunta.

LETRADO: ¿Usted ha hablado alguna vez por teléfono con Serhane?

Rabei: Nunca.

Letrado: ¿Usted ha tenido alguna conversación con Serhane además de las que ha manifestado en instrucción respecto a sus aprendi...sus clases o...?

Rabei: Nunca, la relación se limitaba a...la relación que tenía con él se limitaba a el hecho que yo era un alumno más en sus clases.

LETRADO: ¿Conoce usted a Basel? ¿Basel Ghalyoun?

Rabei: La he conocido en la mezquita, pero nada más que unos saludos.

LETRADO: ¿Conoce usted a Fouad?

Rabei: Si, lo conozco también en la mezquita de Estrecho y nuestra relación es mas bien a partir de la mezquita. Y a veces, yo dormía...mientras que yo dormía en la calle, pues Fouad tenía alojamiento y a veces, a lo mejor una vez o dos veces por semana pues se ofrecía para llevar alguna de mi ropa para lavarla en su lavadora, pero cómo un gesto humano, nada más.

LETRADO: ¿Conoce usted a una persona llamada Larbi?

Rabei: Nunca.

LETRADO: ¿Usted en alguna ocasión ha dado a alguna persona documentos, libros, videos...para que fueran exhibidos en algún lugar?

Rabei: Nunca, nunca, absolutamente nunca.

LETRADO: Usted ha hablado de alguna salida que tuvo de Madrid, dentro de España...Es que no recuerdo si eso ha sido leído en la instrucción. Eh... ¿si usted ha ido a trabajar en alguna ocasión fuera de Madrid a algún lugar?

GB: Se ha leído esta mañana que estuvo usted en Almería, creo que recogiendo ajos.

LETRADO: ¿Ese era el único motivo...?

GB: Un momento señor letrado...

LETRADO: Si.

GB: ...Que estuvo usted al parecer en Almería recogiendo ajos y luego recuerdo en Tarrazona ¿verdad? ¿Algo más? ¿En algún otro sitio que no sea Almería y Tarrazona estuvo usted además de Madrid, trabajando?

Rabei: No, nunca.

LETRADO: ¿Tenía alguna otra moti...? Aparte de ir a trabajar o de buscar trabajo, ¿había alguna otra motivación para realizar esos viajes?

Rabei: Solo era en busca del trabajo, nada más.

LETRADO: Mire, durante su estancia en España, usted eh... ¿ha sido en alguna ocasión encarcelado o ha sido en alguna ocasión detenido?

Rabei: Nunca.

LETRADO: Nunca. Usted, ¿Cuándo abandona España?

Rabei: Me fui de España en el 28 de febrero de 2003. Me dirigía a Paris...

LETRADO: ¿Donde se dirige?

Rabei: Me dirigía a Paris.

LETRADO: Durante su estancia en Francia que usted ya ha manifestado...fue de febrero a diciembre. Durante su estancia en Francia en alguna ocasión tuvo algún proble...usted ¿le encarcelaron, le detuvieron? ¿Tuvo algún problema con la policía en esos nueve...once meses?

Rabei: Yo he estado en Francia 27 de febrero, que es el día del viaje hasta 13 de diciembre, y no tuve ningún problema con la policía francesa ni con nadie.

LETRADO: Desde que usted sale el 26 de febrero del 2003, ¿en alguna ocasión ha vuelto -para un mes, para una semana, para un día, para unas horas- a territorio español?

Rabei: Nunca. Desde que salí de España nunca he vuelto.

LETRADO: Desde febrero del 2003, que usted abandona España, ¿en alguna ocasión ha tenido contacto con algunas de las personas que usted conocía...había conocido en España?

Rabei: Si, con mi mujer, y con el Cheickh **Munir**, yo le hablaba, le comentaba mis problemas con mi esposa, y cuando me divorcié de ella contacté el Cheickh **Munir** para decirle, que para transmitirle, expresarle mi deseo de la separación o del divorcio o del repudio.

LETRADO: ¿Intento contactar en alguna ocasión con Fouad?

Rabei: No.

LETRADO: ¿Nunca hablo con él?

Rabei: ¿Desde Francia? No, no. No estoy seguro, pero me parece que no.

*LETRADO: Bien, la pregunta no era cuando estaba usted en Francia. La pregunta era, desde que sale usted de España, ya sea en Francia o en Italia, ¿con qué personas contacta? Ha dicho usted con el Cheickh **Munir**, con su mujer...*

Rabei: Si, efectivamente, con Cheickh y mi esposa.

LETRADO: Cuando estaba usted en Italia, intento contactar o habló en alguna ocasión con Fouad?

Rabei: Si, le contacté una vez, y yo intenté contactar con él mas de una vez, pero no podía, intenté contactar con Fouad a través del teléfono, Moral (**¿Morabit?**) estaba en Bélgica, y la verdad es que no me acuerdo exactamente.

LETRADO: ¿Qué tipo de conversaciones tenía usted con Fouad? Es decir, ¿hablaban de política, hablaban como amigos, hablaban...?

Rabei: No, no, era conversación muy normal... Hola, buenas, muy buenas, ¿Qué tal? ¿Cómo estáis? Así.

LETRADO: ¿Por qué decide...? Esta usted en Francia...dice que hasta diciembre del 2003 ¿Porqué decide irse a Italia?

Rabei: Porque cuando me divorcié y me separé de mi esposa aquí en España, pues había pedido la mano de una chica en Egipto, su hermano trabaja en Italia, y cuando tramitamos esto pues él me contacto y me dijo pues ven aquí conmigo a Italia, a lo mejor habrá un periodo de regularización de los inmigrantes ilegales y así puedes tener un puesto de trabajo aquí conmigo y vamos a intentar acabar tramitar el acta matrimonial y traer tu esposa desde Egipto. Así que, ha sido un viaje por estos motivos socio-económicos.

LETRADO: Mire, antes se me había olvidado preguntar En Francia, ¿en qué trabajaba?

Rabei: Trabajaba en la pintura.

LETRADO: En Italia, ya ha manifestado en la casa que vivía. ¿Con cuantas personas vivía usted? Creo que eso lo ha manifestado también.

Rabei: Cuatro...cuatro personas.

LETRADO: ¿De qué nacionalidad eran?

Rabei: Egipcios. Había una persona de Jordania, que era solo un visitante, porque era un hombre de negocios. Y se quedó con nosotros en el mismo alojamiento unos cuatro días... unos cuantos días.

LETRADO: No sé si ha dicho la persona que fue la que le llevó allá a Milán. ¿Cómo se llamaba?

Rabei: **Bilal Gazi**

LETRADO: Bilal Gazi. ¿Vivía usted con él? ¿Bilal Gazi también vivía en esa casa?

Rabei: Si, es verdad, incluso el contrato del alquiler está a su nombre.

LETRADO: Eh...en esa casa...en esa casa en la que usted vivía eh... ¿de qué dirección habla usted? Ha vivido en dos casas, esta es la de Vía...con la dirección esta primera...

Rabei: Si...perdón, con Bilal Gazi si, en Vía Cadore.

LETRADO: Aquí en Vía Cadore, ¿tenían ustedes una televisión?

Rabei: Si, una parabólica, además de un ordenador.

LETRADO: ¿La televisión tenía?... ¿podían ustedes ver? eh... Cuando ha dicho lo de la parabólica ¿se refería a que puede ver programas...?

GB: Bien, no nos interesa lo que puede ver, sino que pregunte directamente, es decir, no "¿podía ver?" y luego preguntar "¿y vio usted?". Sino "¿vio usted"? lo que a usted le interese pregúntelo directamente.

LETRADO: Usted veía... ¿usted veía el canal Al-Jazira? ¿Veía ahí la televisión egipcia... mil TV?

Rabei: Si, es verdad, veía los canales satélites, tanto Al-Jazira, Al Arabia...muchos canales, tantos árabes como no árabes.

LETRADO: ¿Todos ustedes veían esos...esos programas, no solamente usted?

GB: Bien, nos interesa en todo caso lo que vio el procesado, lo que vieran los demás, la verdad que no nos interesa en absoluto.

LETRADO: ¿Quién utilizaba el ordenador que estaba en la casa?

Rabei: **Bilal Gazi**, también sus amigos, yo también lo he utilizado con **Bilal Gazi** para contactar y para comunicar con mi familia en Egipto. Y los amigos de **Gazi**, que pueden ser siete u ocho personas, o sea, de todas formas, bastantes personas, que si que utilizaban a menudo el ordenador.

LETRADO: ¿De quién era ese ordenador?

Rabei: De **Bilal Gazi**.

LETRADO: ¿Usted para qué lo utilizaba el ordenador?

GB: Señor letrado, todo eso ha sido leído esta mañana, y consta concreta y detalladamente en la declaración que se ha leído esta mañana. Le ruego por favor que haga preguntas que considere eh...que maten la declaración de su cliente, no para que nos diga exactamente lo mismo que declaró en instrucción, porque ha sido leído esta mañana. Si no llega a ser leído en audiencia pública, hubieran sido todas pertinentes, como se negó a declarar, por eso se ha leído.

LETRADO: Es que no sabemos lo que va a contestar a esa pregunta, si va a contestar lo mismo que esta mañana o una cosa diferente.

GB: ¡Ah! ¿Qué está usted haciendo de acusación?

LETRADO: No, no hago de acusación.

GB: Bien, bien, conteste. ¡Conteste, conteste!

LETRADO: Creo que ese comentario sobra, Señoría. Yo no estoy haciendo de acusación.

GB: ¡Señor letrado! (**enfadado**) lo que no puede ser es que esté usted repitiendo párrafo por párrafo la declaración de instrucción que consta en los folios 30.258 y siguientes, está usted en el folio 7 de esa declaración exactamente. Entonces, lo que le ruego...lo que le ruego es que aclare alguna...

OTRO LETRADO: Con la venia Señor, por favor...

GB: No, no tiene la palabra señor letrado. Lo tiene el letrado que está eh...interrogando. Continué por favor.

LETRADO: ¿Cual era la utilidad que le daba usted al ordenador?

Rabei: Es contactar con mi familia principalmente.

LETRADO: ¿Nada más?

Rabei: No, nada más.

LETRADO: Mire, en la...en el tiempo que usted estuvo en Italia, dice que llegó en diciembre, usted se le... ¿Cuándo le detuvieron?

Rabei: En junio.

LETRADO: En junio del 2004. En esos meses que estuvo usted en Italia, ¿en algún momento salió del país?

Rabei: Nunca, desde que llegué a Italia nunca la abandoné hasta mi detención.

LETRADO: Ahora Señor Presidente, es el momento que le...tengo que ir a la suspensión de la declaración. Cuanto que pedí yo en un escrito de defensa como prueba anticipada, que se le permitiera a Rabei Osman junto a este letrado, junto al intérprete designado por la Administración de Justicia para la audición privada de las cintas que se le están imputando. Lo pedí que se hiciera con la antelación, al inicio de la vista. No habiéndose hecho así, todas las preguntas referidas a las conversaciones, solicito que se realicen con posterioridad a que esta diligencia, que ha sido estimada procedente, se realice.

GB: Bien. Tenemos un disco con las conversaciones.

LARGO SILENCIO

LETRADO: Señor Presidente pero la solicitud de la...de la prueba no es para que se realice en la vista, era para que se realizara...

GB: Es que todavía no hemos resuelto señor letrado, dénos un poco de tiempo.

LETRADO: Perdone, perdone.

LARGO SILENCIO

GB: El encargado de imagen y sonido informará la Sala reservadamente la duración de las grabaciones que se le acaban de facilitar por favor. Bien, la duración aproximada de las cintas, según me informa el magistrado Señor Guevara, está en torno a 15 minutos, salvo error u omisión. Que nos lo confirmen por favor.

Silencio de cinco minutos aproximadamente.

GB: Bien. El señor encargado de sonido, si no consigue abrir el archivo, tráigalo por favor, porque en estos ordenadores si funciona.

GB: Bien. La totalidad, la duración...la duración total de las escuchas es de 15 minutos y cinco segundos. Por lo tanto, dado que son las 18:15 aunque hemos empezado muy tarde y ha habido otras incidencias, para evitar cualquier perturbación del derecho de defensa, se quedará el señor letrado con el procesado Rabei, un intérprete o dos intérpretes y la custodia policial correspondiente, oyendo la cinta. La conducción por lo tanto que vaya al centro penitenciario de Rabei Osman El Sayed Ahmed, no podrá salir antes de las siete de la tarde. Y mañana por la mañana reanudaremos o acabaremos con el interrogatorio de la defensa.

LETRADO: Con la venia, es que no...es que no son 15 minutos no entiendo la conclusión. Es que hay una conversación que es de...creo que es casi de dos horas.

GB: En cualquier caso se queda ahora con el intérprete y con su cliente y oye el disco. Se levanta la sesión.

DOS LETRADOS SIN IDENTIFICAR HABLAN AL MISMO TIEMPO

Letrado 1: *Con la venia del Excelentísimo...*

Letrado 2: *Perdón, perdón, Señoría...*

GB: Por favor, el público que despeje la Sala.

LETRADO SIN IDENTIFICAR: *Perdón Señoría, esta...esta representación formula protesta....*

GB: Señor letrado, usted no está ahora mismo en el uso de la palabra, por lo tanto no sé que va a protestar.

LETRADO SIN IDENTIFICAR: *No se escuchan bien sus palabras.....entiendo que es improcedente que se suspenda la sesión para que se practique una audiencia privada de una cinta. Entendemos que...*

GB: Señor letrado, no es una audición privada, es una prueba anticipada. Fue aceptada en el auto de admisión de prueba, y por razones puramente técnicas, no fue llevada a cabo.

No solo no es improcedente sino que el Tribunal para que no quepa duda y conste en acta, la hace suya por la vía del 729/2 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

Se levanta la sesión.